



Ararat-Akademie im Verein JSB e.V.
bei der Evang. Gehörlosenseelsorge
Egidienplatz 33
90433 Nürnberg

Telefon

0911/21413-34

Fax

0911/21413-22

Mail

ararat-akademie@verein-jsb.de

Internet

Internet: www.ararat-akademie.de

Die Ararat Akademie bietet folgende
Fortbildung für GebärdensprachdolmetscherInnen an:

„Registergerecht Dolmetschen zwischen DGS und Deutsch“

Dozentin: Sabine Eschlberger (geb. Goßner)

Wann?

Freitag, 20.03.2020

10:00 – 17:30 Uhr

Samstag, 21.03.2020

09:00 – 16:30 Uhr

Wo?

in den Räumen der
Evang. Gehörlosenseelsorge
Egidienplatz 33
90403 Nürnberg

Inhalt:

Registertreue ist beim Dolmetschen wichtig, um GesprächsteilnehmerInnen nicht zu irritieren. Wir beschäftigen uns zunächst theoretisch mit den Charakteristika der verschiedenen Register in Deutsch und DGS. Die Wirkung von Registern und ihr situationstypisches Auftreten werden beleuchtet und auf die Problematiken beim Dolmetschen zwischen Deutsch und DGS eingegangen. Anschließend findet das gewonnene Wissen im Praxisteil Anwendung, indem in verschiedenen Registern zwischen Deutsch und DGS gedolmetscht wird.

Dozentin:

Sabine Eschlberger ist bald 30 Jahre Dolmetscherin für DGS und unterrichtet seit 25 Jahren in verschiedenen berufsbegleitenden bzw. Vollzeit-Studiengängen und -Ausbildungen zum Gebärdensprachdolmetschen. Sie arbeitet zudem als Coach für DolmetscherInnen und geht bei ihrer Arbeit ganzheitlich und lösungsorientiert vor.

Teilnahmegebühr:

320,00 pro Person

Es stehen Getränke und kleine Snacks zur Verfügung (natürlich inklusive!).

Teilnehmerzahl: 8 – 12 Teilnehmer

Anmeldung:

Bitte nutzen Sie das Anmeldeformular (siehe Anhang).

Anmeldung per Post, E-Mail (PDF) oder Fax bis spätestens **07.02.2020** an:

Sabine Elsner

Ararat-Akademie

im Verein zur JSB bei der Evang. Gehörlosenseelsorge e.V.

Egidiensplatz 33

90403 Nürnberg

oder

ararat-akademie@egg-bayern.de

oder

Fax: 0911 214 13 - 22

Sie erhalten im Anschluss eine Anmeldebestätigung zusammen mit der Rechnung.
Bitte überweisen Sie den Seminarpreis erst nach Erhalt der Rechnung mit Angabe der Rechnungsnummer.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

